





## To-day's Advertisements.

## MacEwen, Frickel &amp; Co.

HAVE JUST RECEIVED  
FOR THE SPORTING SEASON  
FOWLING PIECES.  
An Invoice of

Messrs P. WELBY'S 12-BORE BREECH LOADING  
CENTRAL FIRE GUNS.  
Messrs WARD & SONS' 12-BORE CENTRAL  
FIRE BREECH LOADING HAMMERLESS  
AND SELF-COOKING GUNS.  
GREEN CARTRIDGE CASES.  
HARD AND SOFT WADS.

THE following Additional STOCK of  
BOOKS,  
— For Sale —  
USEFUL, INTERESTING & AMUSING.

"Fifty Foreigners."  
Shakespeare's "Bouvier," 3 Vols.  
"Animals Painted by Themselves."  
"Birthdays Autograph Books," with Col-  
oured Plates.  
Julius Verne's "Works," Complete.  
"Visit to Japan, China and India."  
"Sleepy Sketches."  
"Leaves from a Sketch Book."  
"The Shilling History of England."  
Bacon's "Essays."  
"The Study of Rocks."  
Sullivan's "Spelling Books."  
"The Art of Teaching Young Minds."  
Milton's "Paradise Regained."  
"Every Man in his Humour."  
Gleig's "School Series."  
"The Elements of Economics."  
"The Elements of Banking."  
"Studies in Double Entry Book-Keeping."  
"Progressive Exercises in Book-Keeping"  
and Key.  
"Elements of Mechanics' Designs."  
"The Fuzzle of Life."  
Wood's "Strange Dwellings."  
Preece's "Telegraphy."  
"A Treatise on Photography."  
Ball's "Astronomy."  
"Nautical Astronomy and Navigation."  
"Diet of Roman and Greek Antiquities."  
Harting's "The Sea."  
Harting's "Subterranean World."  
"Manual of Scripture History."  
"A Complete Course of French Language."  
"The Child's Latin Primer."  
"The Child's Latin Primer."  
"Public School Latin Grammar."  
"New English and Latin Dictionary."  
"Subsidiary Primaries."  
"German Chit Chat."  
"History of English Language and Litera-  
ture."  
"Biography Exemplary."  
COPY BOOKS.  
SCHOOL ATLAS.  
"Physical Geography."  
"Leading Events in English History."  
"Historical Questions and Answers."  
"Algebra Theoretical and Practical," with  
Key.  
"Algebra Exercises and Problems."  
"Explicit Euclid and Key."  
"Inorganic Chemistry."  
"Practical Chemistry."  
"Electricity," by Dr. Ferguson.  
"Vegetable Physiology."  
"Animal Physiology."  
"Elementary Mechanics."  
"Sketches of Animal Life."  
"Analogy of Religion."  
Chambers' "Information for the People."  
Chambers' "Miscellany," 10 Vols.  
Chambers' "Papers for the People," 6 Vols.  
"Readers' Book of Allusions."  
Balzac's "The Comedie Humaine."  
"Beautiful Pictures," 2 Vols.  
Blake's "Etchings."  
"Observations on Popular Antiquities."  
"Hartley's Select Works."  
Colman's "Humorous Works."  
"Golden Treasury of Thought."  
"The House of Life."  
Jennings's "Rosteriana."  
Lamb's "Complete Works."  
"Practical Notes on Wine."  
"Evolution of Human Race."  
"The Lady's Guide."  
"The Indian Meal Book."  
"Manual of Practical Anatomy."  
"Observation on Treatment of Cholera."  
"Domestic Management."  
"English Spelling and Spelling Rules."  
"English Inflected Words."  
"Things a Lady would like to Know."  
"Caledonia."  
Joseph's "Complete Works."  
"Nature Pictures."  
"Other Men's Minds."  
"The Modern Playmate."  
"Home Book for Young Ladies."  
Townsend's "Manual of Dates."  
"Humorous Sketches."  
"Old Pictures in New Frames."  
"The Broad Broad Ocean."  
Pepp's "Diary and Correspondence."  
"Abbey, Castles, and Halls of England."  
Sheridan's "Complete Works."  
Johnson's "Lives of the Poets."  
Evans's "Diary and Correspondence."  
"A Century of Anecdotes."  
Pope's Homer's "Iliad and Odyssey."  
Carpenter's "Popular Etymology."  
"Illustrated Birthday Motto Book."  
"Half Hours of English History."  
Warne's "Model Crocker."  
"The Modern Householder."  
"Home Doctoring."  
"The Chambermaid."  
Westrop's "Book of Pottery."  
Baker's "Clouds in the East."  
"Architectural Studies."  
"History of Advertising."  
"Birthday Gift Books."  
"Pastoral Life with Mosby."  
Williams' "Middle Kingdom."  
Hawell's "Engineer's Pocket Book."  
Runk's "Philosophy of the Human Voice."  
Cowan's "Curious Facts of Insects."  
"Franklin Square" Library.  
Harpers' "Half-hour" Series.  
"Seattle" Library.  
"Notable Novels."  
Tautouille's "Novels and Dictionaries."  
do, do, do, do.  
Hongkong, September 13, 1880.

## To-day's Advertisements.

## FOR AMOY, TAMSUI &amp; TAIWANFOO.

The Steamship  
"Albany,"  
Capt. F. Ashton, will be  
despatched for the above  
Ports on MONDAY, the 20th Instant, at  
10 a.m.

For Freight or Passage, apply to  
DOUGLAS LARPAIK & Co.  
Hongkong, September 13, 1880. ss20

## FOR SWATOW, AMOY &amp; FOCHOW.

The Steamship  
"Kwangtung,"  
Capt. Young, will be  
despatched for the above  
Ports on TUESDAY, the 21st Instant, at  
Noon.

For Freight or Passage, apply to  
DOUGLAS LARPAIK & Co.  
Hongkong, September 13, 1880. ss21

## FOR MANILA VIA AMOY.

The Spanish Steamer  
"Rosa,"  
Captain Blasco, shortly  
due, will be despatched  
for the above Ports on TUESDAY Next,  
the 21st Inst., at 5 p.m.

For Freight or Passage, apply to  
REMEDIOS & Co.  
Hongkong, September 13, 1880. ss21

## PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received in-  
structions from Geo. L. TONLIN,  
Esq., to sell by Public Auction, on

## SATURDAY,

the 25th September, 1880, at 2 p.m., at  
his residence No. 14, Arbuthnot Road, the

## HOUSEHOLD FURNITURE, &amp;c.,

comprising:—  
English-made Walnut Green Rep-  
covered Drawing-room Suite.  
English-made Walnut Centre Table  
and Side Tables, Lady's Work Table and  
Inlaid Corner Whatnot, Glass Book case  
and Books.  
Chimney Glass, Engravings, Clocks,  
Rugs, Gasaliers, and Gas Brackets.  
Extension Dining Table, Sideboard,  
Cheffonier, Dinner, Dessert and Break-  
fast Sets, Lamps and other articles.  
Double Iron Bedsteads, Single Bed-  
steads, Cots, Lady's double-winged Ward-  
robe, Chest of Drawers, Marble-top  
Washstand, Toilet Table and Glass,  
Vienna made Bedroom Chairs, and Chai-  
val Glass.  
One Cottage Piano, by Collard & Col-  
lard.  
A Bagatelle Table.  
A Wauzoo's Sewing Machine.  
do, do, do.  
Catalogues will be issued, and the  
whole to be on view on and after Fri-  
day, the 24th Instant.  
TERMS OF SALE.—As customary.  
J. M. ARMSTRONG,  
Auctioneer.  
Hongkong, Sept. 13, 1880. ss25

## SHIPPING.

## ARRIVALS.

Sept. 17, *Quinta*, German steamer, 874,  
H. N. Thompson, Saigon Sept. 12, General.  
—Geo. R. STEVENSON & Co.  
Sept. 18, *Pello*, German barque, 231,  
Christian, Newchwang Aug. 26, Beans  
—J. M. ARMSTRONG & Co.  
Sept. 18, 7 a.m., *Amoy*, British steamer,  
814, Drewes, Shanghai Sept. 15, 2 a.m.,  
General.—STEVENSON & Co.  
Sept. 18, *Amoy*, German 3-m schooner,  
314, Schude, Newchwang Aug. 27, Beans.  
—CHINESE.  
Sept. 18, *Great Admiral*, American ship,  
1076, B. Thompson, Cardiff June 4, Coal.  
—ROBERT & Co.  
Sept. 18, *James Blair*, American ship,  
1931, J. M. Mann, Cardiff May 29, Coal.  
—P. & O. S. N. Co.

## DEPARTURES.

Sept. 18, *Tung Ting*, for Macao.  
18, *Nizam*, for Shanghai.  
18, *Amoy*, for Canton.  
18, *Kwai*, for Europe, &c.  
18, *Nizam*, for Hongkong, &c.  
18, *Cassandra*, for Port Darwin.  
John M. Clerk, for Honolulu.  
Ningpo, for Shanghai.  
Methu, for Fochow.  
Caribbrooke, for Swatow.  
Alma, for Singapore.  
Vergara, for Shanghai, &c.  
Ping-on, for Hoihow, &c.

## PASSENGERS.

Per *Quinta*, from Saigon, 140 Chinese.  
Per *Amoy*, from Shanghai, 1 European  
Cabin, and 64 Chinese.  
Per *Kwai*, from Hongkong, for South-  
ampton, Staff Surgeon G. Bolster, and Mr.  
J. Price, for Singapore, 27 Chinese.  
Per *Ningpo*, from Hongkong, for Kobe, &c., 2  
Cabin, and 60 Chinese.  
Per *Cassandra*, for Port Darwin, 501  
Chinese, and 10 Europeans.  
TO DEPART.  
Per *Caribbrooke*, for Swatow, 8 Chinese.

## SHIPPING REPORTS.

The French barque *Edmond Gravier* re-  
ports: Chams and variable winds until  
within 4 days from Hongkong; on the 13th  
strong N.W. winds; on the 15th heavy  
storm which lasted till arrival in port.  
The German steamer *Quinta* reports:  
Left with moderate S.W. breeze; from 13th  
to port strong N.W. and N.E. breeze, with  
strong and furious squalls, accompanied by  
heavy rain and a very high sea.  
The German barque *Pello* reports:  
First part of voyage light northerly winds  
to Shantung, thence calm and head winds  
with equally violent blowing; from there to  
port strong N.W. and N.E. breeze and  
strong gale with thick weather.  
The British steamer *Amoy* reports:  
Left Shanghai on the 15th, and had strong  
N.E. winds and clear weather to the Lam-  
poo; thence to Breaker Point light N.E.  
winds and heavy showers of rain; thence to  
port heavy squalls accompanied with  
torrents of rain.  
The American ship *Great Admiral* re-  
ports: From Cardiff to Java Head 75 days  
out, to Amoy 77; from Amoy to St. Nic-  
olas Point 10 days, St. Nicolas Point to port  
20 days, total 107 days out. Off the North

Welcher in company with American ship  
Anna H. Smith, Cardiff for Hongkong.  
The American ship *James Blair* reports:  
Was 82 days to Java Head. Had light  
winds and calm up the China Sea; strong  
N.E. winds last two days.

## CARGOES.

Per *Kwai*, to London, 12,396 boxes,  
6,745 half-chests and 3,049 pigs. Tea, 803  
bales Silk, 79 bales Waste Silk, 45 cases  
Silk Piece Goods, and 667 pkgs. Sundries.  
To Continent, 203 bales Silk, 2 cases Silk  
Piece Goods, and 40 pkgs. Sundries.  
Per *S. S. City of Peking*, sailed 9th  
September.—For Yokohama, 2,442 bags  
Rice, 2,007 bags Sugar, 500 bags Flour,  
160 pkgs. Sugar Candy, 103 pkgs. Oil, and  
939 pkgs. Merchandise; for San Francisco,  
20,655 bags Rice, 245 bags Coffee, 350  
bags Sugar, 100 bags Beans, 24 pkgs. Clo-  
thing, 2 pkgs. Silk, 100 bales Gunnies, 1  
box Treasure (\$1,000), 2,549 pkgs. Mer-  
chandise, and 622 pkgs. Tea (\$9,645 lbs.);  
for Victoria, 3 pkgs. Opium, and 110 pkgs.  
Merchandise; for San Jose de Guatemala,  
7 pkgs. Silk; for Panama, 1 pkg. Opium,  
and 30 pkgs. Merchandise; for Callao, 3  
pkgs. Merchandise; for New Orleans, 167  
pkgs. Mercurial; for New York, 233  
bales and 55 pkgs. Raw Silk, 2 bales Waste  
Silk, 22 pkgs. Silks, 733 pkgs. Tea (46,591  
lbs.), and 9 pkgs. Merchandise; for Boston,  
1 pkg. Merchandise; for Chicago, 1,462  
pkgs. Tea (85,224 lbs.).

## POST OFFICE NOTICES.

## MAILS will close:—

For SWATOW.—  
Per *Caribbrooke*, at 5 a.m., on Sunday,  
the 19th inst., instead of as pre-  
viously notified.  
For AMOY, TAMSUI, and TAIWAN.—  
Per *Albany*, at 9.30 a.m., on Monday,  
the 20th inst.  
For SWATOW, AMOY, and SHANG-  
HAI.—  
Per *Amoy*, at 3.30 p.m., on Monday,  
the 20th inst.  
For SAIGON.—  
Per *Charles Townsend* Hook, at 5 p.m.,  
on Monday, the 20th inst.  
For BANGKOK.—  
Per *Rajawattin*, at 5 p.m., on Mon-  
day, the 20th inst.  
For NAGASAKI, KOBE, and YOKO-  
HAMA.—  
Per *Sunda*, at 11.30 a.m., on Tuesday,  
the 21st inst.  
For SWATOW, AMOY, and FOCHOW.—  
Per *Kwangtung*, at 5.30 a.m., on Tues-  
day, the 21st inst.  
For AMOY and MANILA.—  
Per *Amoy*, at 4.30 p.m., on Tuesday, the  
21st inst.  
For MANILA.—  
Per *Diamante*, is postponed till further  
notice.

## Quotations.

Hongkong, September 13.  
OPUM.—New Pakma, cash... 62 1/2 @ 630  
" Old Benares, cash... 500  
" Old... cash...  
" New Malwa, credit, 700  
" Old Malwa, credit...  
Allowance, Teels... 16/20

## Exchange.

Bank, Wire... 3/8 1/2  
Demand... 3/8 1/2  
30 days sight... 3/9  
4 months sight... 3/9 1/2  
Credit... 3/9 1/2  
Documentary 4 months sight... 3/9 1/2  
India, Wire... 22 1/2  
Shanghai, demand... 7 1/2  
Gold Leaf, 99 1/2 fine... 27.00  
Sovereigns... 5.42

## Shares.

Hongkong Bank, 60 % prem., sales.  
Union Ins. Soc. of Canton, \$1,400 per share.  
China Traders' Ins. Co., \$1,400 per share.  
North China Ins. Co., \$1,400 per share.  
Yantai Shan Ins. Assoc., \$1,400 per share.  
Chinese Ins. Co., \$1,400 per share.  
H.K. Fire Ins. Co., \$400 per share.  
China Fire Ins. Co., \$250 per share, sales.  
H.K. & W. Dock, 6 % prem., sales.  
Cosmopolitan Dock, par, nominal.  
H.K. U. S. S. Boat Co., \$25 prem.  
Sui Steam Nav. Co., 3 % par, nominal.  
China Coast S. S. Co., \$100.  
Hongkong Gas Co., \$80 per share.  
Hongkong Hotel Co., \$65 per share.  
China Sugar Ref. Co., \$175 per share, sales.  
Do. Debentures, 5 % prem.  
Chinese Imperial Loan of 1874, nominal.  
of 1877, do.

## Temperature.

(Taken at Messrs Falconer & Co.'s Premises,  
Queen's Road.)  
HONGKONG, September 13.  
BAROMETER—9 A.M. .... 29.932  
Do. 2 P.M. .... 29.892  
Do. 4 P.M. .... 29.881  
THERMOMETER—9 A.M. .... 81  
Do. 2 P.M. .... 81  
Do. 4 P.M. .... 81  
Do. (Wet bulb) 9 A.M. .... 78  
Do. Do. 2 P.M. .... 78  
Do. Do. 4 P.M. .... 81  
Do. Maximum .... 81  
Do. Minimum over night 78

## MEMOS FOR TO-MORROW.

RELIGIOUS SERVICES.—  
St. John's Cathedral.—Rev. W. Jen-  
nings, M.A., Colonial Chaplain, Morning  
Service 11, Evening 5. Holy Communion  
every Sunday, except the 2nd and 4th in  
the month.  
Military Service.—Rev. O. Gilbert Booth,  
B.A., Military Chaplain, Morning Service  
at 8 a.m., Holy Communion on the second  
and fourth Sundays at the conclusion of  
the Parade Service. [A Voluntary Service  
is held in the Garrison Theatre at 7.45  
p.m.]  
UNION CHURCH.—Morning Service, at  
11 a.m., Afternoon 5 p.m.—Divine Service  
in Chinese, 2-3 p.m. every Sunday, with  
communion on first Sunday of every month.  
—Rev. Dr. Chalmers.  
St. Peter's Roman Catholic Church.—Rev.  
O. Gilbert Booth, B.A., Seamen's Chaplain.  
Service at 6 p.m., Morning Prayer and  
Holy Communion on the first Sunday in  
the month at 11 a.m. All saints free.  
LONDON MISSION CHURCH, Queen's Road  
West.—Hongkong Christian Association  
Service for Seamen, Sunday and Thursday,  
7.30 p.m.  
St. George's Mission Church.—Rev. J.  
Grady, and Rev. Lo San Yuen.  
(All Services in Chinese.) Morning  
Prayer—Liturgy, Ante-Communion, and  
Sermon, at 11 a.m. Bible Class, at 8  
a.m. Preaching, at 6.30 p.m. Holy Com-  
munion, 1st Sunday in Chinese month.  
Heavenly Yowling Church.—Service in  
the German language, by Pastor R. Kitzke,  
every Sunday, at half-past ten a.m., in  
the Chapel of the Berlin Foundling House,  
West Point.  
St. Joseph's Church, Garden Road.—  
8 a.m. Mass and Communion. 6 p.m. Evening  
Service, Benediction.

## MEMO FOR MONDAY.

## Shipping.

10 a.m.—*Albany* leaves for Amoy, &c.

## General Memoranda.

TUESDAY, September 21.—  
Noon.—*Kwangtung* leaves for Coast  
Ports.  
5 p.m.—*Amoy* leaves for Manila.  
FRIDAY, September 24.—  
3 p.m.—Occidental & Oriental S. S. Co.'s  
Steamer leaves for Yokohama and San  
Francisco.  
SATURDAY, September 25.—  
Noon.—French Mail leaves for Ports of  
Call and Europe.  
2 p.m.—Auction of Household Furniture,  
&c., at No. 14, Arbuthnot Road (by  
Mr. J. M. Armstrong).

## THE

## HONGKONG DISPENSARY.

Established A.D. 1841.

## 香港大藥房

A. S. WATSON & Co.,

FAMILY & DISPENSING CHEMISTS,

WHOLESALE AND RETAIL DRUGGISTS,

IMPORTERS

OF

DRUGGISTS' Sundries, NURSERY REQUI-

SITES, TOILET REQUISITES, ENGLISH,

AMERICAN, and FRENCH PATENT

MEDICINES.

MANUFACTURERS

OF

Soda Water, Lemonade, Tonic Water,

Gingerade, Potass Water, Sarsaparilla

Water, and other Aerated Waters.

The Manufactory is under direct and

continuous European Supervision.

Hongkong, June 1, 1876.

PASSENGERS arriving in Hongkong, or any

other persons who may desire to con-

sult the files of local, China, Japan,

America, English, Indian or Austral-

ian newspapers, are invited to call at

the "CHINA MAIL" Office, where over

sixty newspapers, dailies and weeklies,

from these countries, are now filed for

reference.

## DEATH.

At Chefoo, on the morning of the 10th  
September, RACHEL, the dearly beloved  
Wife of KZELIEL A. Solomon, in her 22nd  
year. Deeply regretted.

The publication of this issue commenced  
at 7.55 p.m.

## The China Mail.

HONGKONG, SATURDAY, SEPT. 13, 1880.

## CHINESE NOTES.

A purchaser of opium at Peking has  
been paid for the bare rank, (銜); then  
for the privilege of "drawing" on odd  
months, (月用); then for the same,  
even months, (雙月); then to take his  
chance whether odd or even, (不論);  
next to be destined for a Province, (分  
發); then to enter (or pass) the rank  
to which he belongs, (考或補); then to be  
(過班); then to be stuck in to the  
class, (補班), and finally to be an ex-  
pectant, (候補). No wonder the Chi-  
nese officials are often leeches!

Canton is covered with posters warn-  
ing the people not to go to Australia,  
where the "mouse" has got into the  
cow's ear, (鼠入牛角) &c. where  
the natives are taking a mean advantage  
of the Chinese monster's helpless  
position. The police connive at the  
roughs' insulting behaviour, and the  
authorities are too weak to get  
at the offenders. The happy land has  
changed into a country of sorrow.  
Friends are warned by telegraph to  
stay at home and eat the Emperor's rice.  
Worst of all the "bosses" (頭人),  
are levying a poll-tax of \$100 on each  
Chinaman. Sydney (雪梨), and New-  
shilun (?) are as bad as "New California"  
(Victoria). Report says the power  
hills of Lanchin, (蘭止頓錫山),  
are a happy land, but this is only a  
small valley (坑), and already over-  
populated by paupers. The officials,  
with usual Chinese conceit, are spoken of  
as 降長 or "chiefs who have given in  
their submission."

There is a phrase 黃童白髮 the  
"yellow-haired boys and the white-  
haired old men" or "young and old"  
which is taken from the 桃花源記,  
the full phrase being 黃髮垂髫.  
Persons who are anxious to identify the  
Chinese with the Lapps, or the "Chows"  
with the Irish, must remember that the  
book in question consists of fairy tales;  
the scene of the yellow-haired boys is  
laid in Hu Nan.

The *tao* Pops, 張天師, an exalted  
ecological dignitary whose existence  
has been made known to the foreign  
public, has now come to Canton, and is at  
this moment (10th) anchored in a boat off  
the Shamshu creek. His full name and  
title are 龍虎山 正一大真人  
張仁晨. It was his intention to  
leave for Hongkong on the 11th of  
September. The hierarchy is a pleasant  
young man of 40, well conversant  
with the *riten*, and acquainted with  
several foreign missionaries, notably  
the Revd. Joseph Edkins. He is 61st  
in direct descent from 張道陵 (Mayer's  
Manual, N. 35), born A.D. 34.

An article appeared in the *Foochow  
Herald* of 1877 upon the subject of  
colloquial euphonic prefixes, a peculiarity  
of that dialect by which all verbs may  
be reduplicated—for instance, eng—"eng-  
eng"—by the addition of the same  
syllable, carrying the same tone, but  
with a vowel always either i proper, or i  
qualified under the tonal permutation  
laws, i.e. e or e. Eouns and perhaps  
other parts of speech are occasionally  
similarly affected. The Hakka dialect  
appears to contain traces of a similar  
peculiarity. For instance, in eng, "a  
tong"; in *kin kin tung tung*, "a splash."  
We think that a close study of this  
peculiarity, will disclose, or throw light  
upon, two phenomena of interest: (1)  
transition of nouns into verbs, or vice  
versa; and (2) the beginnings of what  
may turn out to be either agglutination  
or inflexion. For our part, we have not  
yet watched the matter long or closely  
enough, but, in connection with the  
*Boo-tow* and *Pook-pook* theories of Max  
Müller, we think we can discern an inter-  
esting matter for discovery looming in the  
distance.

In our issue of 1st September for  
閏辛酉 read 閏家, in the Chinese Note  
having reference to the Literary Chan-  
celor's "round-robin."

## Review.

La Province Chinoise du Yun-Nan. By  
Emile Bocher. E. Leroux. Paris.

This is a book of which we can speak in  
high terms. Admirably printed, neatly  
bound, and carefully supplied with Chinese  
characters in all places where necessary, it is  
calculated to engage the attention as much  
by its mechanical perfection as by the in-  
terest of its subject and the modest care-  
fulness of the author. We shall take an op-  
portunity of following the fortunes of M.  
Bocher and his companions at greater length  
on another occasion; but, meanwhile, we  
hasten to commend his book to all students  
of Chinese history. The vivid and graphic  
picture of the Mahabharat rebellion is per-  
haps the most striking portion of the work.  
One of the chief heroes, 科玉楊, is now  
General of Kwang Tung, and against him  
charges are still pending, as is written in the  
Chronicles of the Kings of China—the Peking  
Gazette. The account of the Miao-tai, Lolo,  
Pa-i, and other tribes is full of glowing in-  
terest. The history of Yun-Nan is perhaps  
the only one as yet written in a European  
tongue, and must be mythe the most com-  
plete, as it brings us up to date. The in-  
formation respecting the minerals of Yun-  
Nan and the method adopted in working  
them is full of interest, whilst the maps are  
probably as perfect as it is possible to make  
them with the appliances at hand when  
travellers are buried for years in the heart  
of China. We think M. Bocher has done  
wisely in adhering strictly to Sir Thomas  
Wade's spelling, which, whatever its im-  
perfections, is at any rate the one best  
known to mandarin-speaking students, and  
perhaps the only one which deserves the  
name of a system.

## LOCAL AND GENERAL.

The latest AMERICAN JAIL may be expected to  
arrive here on about the 25th inst., by  
the O. & O. steamer *Oceanic*, which brings  
San Francisco dates up to the 1st instant.

## ORDERS OF SERVICE AT THE CATHEDRAL.

ST. JOHN'S CATHEDRAL, SATURDAY AFTER TRINITY.  
Mains.—Palmas, Ec. 105 and 106 Monk;  
To Deum, Dykes in E; Jubilate, No.  
120 Monk; Amen, O Lord Most  
Holy, Kyrie, No. 2 Meteor; Hymn  
No. 311.  
Evening.—Palmas, 107 and 108 Monk;  
Magnificat, No. 134 Monk; Nunc  
Dimittis, No. 61 Monk; Hymn, 18;  
Hymn, 27.

We learn from private sources that an  
additional teacher for the English staff of  
the Central School has been engaged at  
Hongkong. This appointment has not been  
made by any means soon, and we trust  
that the gentleman so appointed will be  
enabled to take up his post as soon as  
possible.

We understand that the *Strathmore* which  
has been lost, is a sailing ship which was  
on a voyage from London to Porto Alegre in  
Brazil. The sailing vessel of the same  
name which was lost about two years ago  
is the craft that has undertaken the voyage  
from Oceanside to the United Kingdom;  
and the steamer so named that left Amoy  
for New York appears to be all right.

We would direct attention to the paragraph  
to be found in our Manila news as to the  
formation of a Society for the purpose of  
exchanging meteorological telegrams be-  
tween Manila and Hongkong. The Presi-  
dency of the same has been accepted  
by the Commandant General of the Navy,  
and much good is expected from its work-  
ing.

The correct solution of the double Acrostic  
we gave the other day, is as follows:—

R en T  
O u R  
S leo H  
E v E

"Xelido" has sent a correct solution;  
"Joze's" answer is incorrect in one light  
only.

In the railway accident on the Midland  
Railway, near Warrington Junction, it is  
stated that among the injured is a brother  
of Rev. S. Hastings, rector of Halton,  
who was returning from a long absence  
in China, and who was but seven  
miles from his brother's home when the  
accident happened. His legs were crushed  
and broken. The Mr. Hastings referred  
to is Mr. R. Hastings, who was for several

years in the Chinese Customs Service at  
Amoy and Takow, and went home on leave.  
His last post was that of Assistant Ex-  
aminer at Takow.

The weather has been gusty and the water  
choppy within this port during the past two  
or three days, and everything has combined  
to show that there was a bad fit not typhoon-  
ish weather outside. The P. & O. steamer  
*Nizam*, as it began to get dark last night,  
left her moorings, and began to steam to-  
wards the East. Owing to the heavy  
blow on at the time, to the necessity  
of her going slowly through the junk  
lines, and her peculiar build making  
her particularly susceptible to any sharp  
gale, she refused to answer her helm,  
and when danger was seen to be im-  
minent, full speed was put on hoping to  
clear the *Nizam* with which she threatened  
to collide. This, however, she was  
unable to do, striking that steamer in the  
stern quarter, carrying away her rudder  
and davits, and smashing two of her own







English Grammar and Words of Reference.  
 Comoros.  
 English Mechanics and Words of Reference.  
 Hampshire Telegraph and Sussex Chronicle.  
 Homburgblatt.  
 Illustrated London News.  
 Kemp's Mercantile Gazette.  
 Lankens.  
 Liverpool Weekly Advertiser.  
 Müller and Vriel's Circulars.  
 French.  
 16 Female.  
 East (Hong).  
 Robert's Chinese Congregation.  
 Semitic Religions.  
 Sheshel and 1860.  
 Tea for Sale (diamond).  
 Times.







THE CHINA REVIEW.

**THE CHINA REVIEW, or Notes and Queries on the Far East**, is issued at intervals of two months, each number containing about 60 octavo pages, occasionally illustrated with lithographs, photographs, woodcuts, &c., should the papers published demand, and the circulation justify, such extra matter.

Notes and Replies are classified together as "Notes" (head references being given, when furnished, to previous Notes or Queries), as are also those queries which, though asking for information, furnish no unpublished details concerning the matter in hand. It is desirable to make the Queries proper as brief and as much to the point as possible.

*Trübner's Oriental Record* contains the following notice of the *China Review*:—"This is the title of a publication, the first number of which has lately reached us from Hongkong, where it has been set on foot as some respects a continuation of *Notes and Queries on China and Japan*, the extinction of which useful serial a year or two ago has been much regretted."

summary is presented of the chronology, problems and arguments involved in connection with this important work. Some translations from Chinese novels and plays are marked by both accuracy and freshness of style; and an account of the career of the Chinese post-statesman of the eleventh century, Su Tung-p'o, by Mr. E. O. Borsini is not only historically valuable, but also

THE CHINESE MAIL.

This paper is now issued day. The subscription is fixed at Dollars per annum delivered in Hong, or Seven Dollars Fifty Cents to Coast ports.

THE CHINESE MAIL.

The projectors, basing their estimate upon the most reliable information from the various Ports in China and Japan from Australia, California, Singapore, Penang, Saigon, and other places frequented by the Chinese,—consider them well justified in guaranteeing an ultimate circulation of between 3,000 and

Subscription orders for either  
above may be sent to  
**GEO. MURRAY B**  
*China Mail Off*

---

**FREDERIC ALGA**

**NOTICE TO SHIPPERS.**  
Colonial Newspapers received at the  
are regularly filed for the inspection  
Advertisers and the Public.

*Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.*

Shipping or midway between each shore are marked c., in conjunction with the figures denoting the sections.

Section.	Section.
5. From R. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.	

1. From Green Island to the Gas Works.
2. From Gas Works to the Novelty Iron Works.
3. From Novelty Iron Works to the Harbour Master's Office.

Section.

5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.
7. From Naval Yard to the Pier.
8. From Pier to East Point.

Vessel's Name.	Days of Week.	Captain.	Flag and Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Remarks.
<b>Steamers</b>								
Adria	5	c Chapman	Brit. str.	781	Sept. 14	P. & O. S. N. Co.	Bombay, &c.	20th inst.
Alroy	5	F. Ashton	Brit. str.	366	Sept. 17	Douglas Laprak & Co.	Amoy, &c.	K'loon Dock
America	5	Mooney	Brit. str.	262	Sept. 5	Burley & Co.	Swatow	To-morrow
Caribbrooke	2	h Wharton	Brit. str.	980	Sept. 13	Ban thien Chan	Port Darwin	To-day
Cassandra	5	c Langer	Ger. str.	937	Sept. 8	G Vogel & Co.	Saigon	21st, daylight
Chas. Townsend Hook	5	c Bradley	Brit. str.	902	Sept. 2	J Edwards Schellhaas & Co.	Holbow, &c.	Cos'tan Dock
Conquest	3	h Hamlin	Brit. str.	318	Sept. 14	Shun Hang	Manila	Cos'tan Dock
Diamond	5	c Calleo	Brit. str.	614	Sept. 4	Russell & Co.	Manila	Cos'tan Dock
Diomedea	5	c Griello	Span. str.	439	Sept. 5	Remedios & Co.	Tag. Plying	at daylight
Fame	3	h Stopani	Brit. str.	117	Sept. 14	J. K. & J. Yuen Dock Co.	Y'hama & S. Fisco	24th, 3 p.m.
Gaelic	5	c Kidley	Brit. str.	1712	Sept. 16	P. & O. S. N. Co.	Europe, &c.	To-day
Khiva	5	h Alderton	Brit. str.	1506	Sept. 16	P. & O. S. N. Co.	Croat Ports	21st inst.
Kwantung	5	h Young	Span. str.	674	Sept. 17	Douglas Laprak & Co.	Cos'tan Dock	To-day
Mativiles	5	h Young	Span. str.	628	Aug. 7	Remedios & Co.	Foshan	at daylight
Moose	7	c Johnson	Brit. str.	1337	Sep. 14	J. Geo. R. Stevens & Co.	Australian Ports	
Moth	7	h Ellis	Brit. str.	2000	Sept. 16	J. Bbb, Livingston & Co.	Yokohama via Kobe	To-day
Memaur	4	c Walker	Japan. str.	1096	Sept. 13	Mits. Bishi M. S. S. Co.	Shanghai	To-day
Niigata Maru	4	c Walker	Japan. str.	701	Sept. 17	J. Semason & Co.	Saigon	K'loon Dock
Ningpo	4	c Chas	Brit. str.	789	Sept. 16	J. Semason & Co.	Holbow, &c.	at daylight
Olympia	5	h Nagel	Ger. str.	477	Sept. 13	Russell & Co.	Bangkok	21st, daylight
Ping-on	5	h McLean	Ger. str.	874	Sept. 17	J. Geo. R. Stevens & Co.		
Quinta	2	h Thompson	Ger. str.	933	Sept. 11	Yuen Pat Hung & Co.		
Sanjankattamhar	3	h Hopkins	Brit. str.	48	Mar. 21	China Traders Insurance Co		
Sea Bird	5	h Haydon	Amer. str.	48	Mar. 21	P. & O. S. N. Co.	N'saki & Yokohama	21st inst.
Sunda	5	c Reeves	Brit. str.	370	Sept. 17	J. Geo. R. Stevens & Co.	S'hai & Yokohama	To-day
Vertigern	5	c Alexander	Brit. str.	266	Sept. 16	Arnhold, Karberg & Co.		
Yotung	2	h Scott	Brit. str.	286	Sept. 16	Kwok Aeheong & Sons	Swatow	

Vessel's Name.	Anchor- age.	Flag.	Class.	Tons.	Guns.	H. P.	Date of Arrival.	Commander.
Ohop-chung	6 h	Chinese	gunboat	300	.....	.....	Sept. 15	Lee Tack Ming
Iron Duke	A. D.	British	iron-clad	6043	14	800	Aug. 18	Henry E. Cleveland
Lai Yak	C. D.	Annam.	gunboat	.....	.....	.....	June 21	Yuen Wun Tong
Meoanoe	6 h	British	military hospital	2591	.....	.....	.....	.....
Midge	6 h	British	gunboat	465	4	120	.....	.....
Porter	7 h	British	gunboat	420	4	60	Aug. 9	Lieut.-com. W. Carey
Yuen-chow-lai	6 h	Chinese	revenue cruiser	600	4	120	Sept. 17	C. B. Palmer
Victor Emanuel	6 o	British	Commodore's flag-ship	8087	20	.....	.....	Commodore Smith
Wivern	7 o	British	turret-sh	.....	4	360	June 2	John G. Jones

HONGKONG, MACAO AND CANTON RIVER STEAMERS.				CHINESE GUN-VESSELS IN CANTON WATERS, &c.				
Name.	Tons	Captain	Owners.	Name.	Tons.	Guns.	H. P.	Commander.
Iohang	700	Ogston	Butterfield and Swire	An-lan	221	3	70	J. Godal
Kin Shan	457	Hoyland	H., C. & M. S.-boat Co.	Chen-jui	221	7	20	A. Walker
Kin Kiang	617	Bennett, T.	H., C. & M. S.-boat Co.	Chen-to	221	7	70	Stewart
Kiang-ping	680	Dunn	C. M. S. S. Co.	Ching-on	120	2	40	Chinese Admiral
Powran	1890	Oary	H., C. & M. S.-boat Co.	Ching-po	180	6	60	A. Garcean
Sir J. Seejesbroy	186	.....	K. Achong & Sons	Chun-tung	150	2	40	Chun Li Hu
Swack	1400	Lefauver	H., C. & M. S.-boat Co.	Li-shue	83	4	20	Reed
Tung Ting	314	Degen	C. M. S. N. Co.	Peng-chou-hai	600	4	120	O. H. Palmer
White Cloud	280	Bennett, A.	H., C. & M. S.-boat Co.	Shen-shi	120	5	60	Li Ping Tze
Yotai	180	Brownie	K. Achong & Sons	Sui-tsing	180	4	60	J. H. Wade
				Tobing-tsing	180	6	60	J. R. Murray
				Tsing-po	100	8	40	Edward Ching

BOOTHOW SHIPPING IN PORT.

Sept. 11, 1880.  
MERCHANT STEAMERS.  
Claverhouse for Colonies  
\*Kwangtung for Hongkong  
MERCHANT MAILING VESSELS.  
Janet for Colonies  
MEN-OF-WAR.  
Ling Fong Chinese gunboat  
Sheldrake H. M. gunboat

### STEERING IN SHANGHAI HARBOR.

SHIPPING IN SHANGHAI. ~~Maritime~~ ~~Steam~~  
Sept. 11, 1880.  
MERCHANT STEAMERS.

Fatchoy	British
Sai Yuen	American
Fah-wo	British
Glencoe	for New York
Hae-san	Chinese
Hankow	British

BOHANT STEAMERS,

British  
Chinese  
for London  
British  
for London  
British  
British  
French  
British  
Japanese  
British  
German  
British  
Japanese

**SAILING VESSELS.**  
Siamese bark  
British bark  
British ship  
for London  
for London  
American bark

MERCHANT SAILING VESSEL  
Brown Brothers American

BROWN	British
Clancy Scott	German
E. von Beaulieu	Siamese
Footbow	German
Gustav	American
Henrietta	German
Hermann	British
John B. Worcester	Siamese
Kimoonchont	British
Kolga	British
Mary	British
Mary	British
Nourmahal	British
Oscar Vidal	British
Perthie	British
Paul Jones	for New
Pym	British
Top Gallant	American
Willie	British
	MAN-OF-WAR.
Gernotzky	Russian
	R. M. co.

Corrected to Saturday, September 18th, 1880  
At 1090 Cash per Dollar Mexican.

Butcher Meat.		Chinese Names.	
Bacon, English, . . lb.	350	300	來路烟猪
" Amc. Sugar cured, . . "	225	200	花旗烟猪
" Fochow, . . "	200	170	福州烟猪
Loef, sirloin and prime cut, cy.	180	160	龍扒
Beef Corned, . . catty	140	130	鹹牛肉
" Round, . . "	170	160	燒牛肉
" Soup, . . "	100	90	湯肉
" Steak, . . "	170	150	肉耙
Ellocks' Brains, . . per set	50	40	牛腦
" Tongue, fresh, each	900	270	牛刷
" " corned, . . "	900	270	鹹牛刷
" Head, . . "	750	700	牛頭
" Heart, . . "	140	120	牛心
" Hump, Salt, . catty	140	130	牛肩
" Feet, . . each	50	45	牛腰
" Kidneys, . . "	80	60	牛腰
" Tail, . . "	110	100	牛尾
" Liver, . . catty	90	80	牛肝
" Tripe (undressed) catty	55	45	牛肚
Calves' Head and Feet, set	700	600	牛仔頭
Hams, American, . . lb.	300	270	花旗火腿
" Chinese, . . "	200	180	金華火腿
" English, . . "	350	320	來路火腿
Mutton Chop, . . "	170	160	羊牌骨
" Leg, . . "	170	160	羊批
" Shoulder, . . "	130	120	羊手
Pigs' Chikings, . . catty	70	60	猪藏
" Feet, . . "	100	90	猪脚
" Ery, . . "	110	100	猪雞
" Head, . . "	90	80	猪頭
" Heart, . . each	60	50	猪心
" Kidneys, . . "	100	90	猪腰
" Liver, . . lb.	120	110	猪肝
Fork, Chop, . . catty	140	130	牌骨
" Corned, . . "	180	120	鹹猪肉
" Leg, . . "	140	130	猪批
" Fat or Lard, . . "	100	90	猪油
Sheeps' Head and Feet, set	420	400	羊頭脚
" Heart, . . each	55	50	羊心
" Kidneys, . . "	80	70	羊腰
" Liver, . . lb.	140	130	羊肝
Sucking Pigs, . . each	\$2.41	\$2.15	猪仔
Suet, Beef, . . lb.	120	110	牛油
" Mutton, . . "	110	100	生牛油
Sweet Bread, . . catty	140	130	牛核
Veal, . . "	150	140	仔肉

### Entity

Capons,	each	250	200	鐵雞
Doves,	each	110	100	斑鳩
Ducks,	each	120	110	鴨
Eggs, Hen	doz.	100	90	雞蛋
" Duck	"	100	—	鴨蛋
" Salt	"	100	—	鹹蛋
Fowls,	each	160	150	鷄
Geese,	"	120	110	鵝
Partridges,	each	830	820	鶉鴉
Pigeons,	"	140	130	鴿
Pheasants, Canton, live per pair		\$1.50	—	山鵲
Rabbits, live, Canton	each	700	600	城仔
Rice Birds,	doz.	400	—	禾花
Turkeys, Cock,	each	500	400	火雞
" Hen,	"	350	300	雞
Snipe,	each	80	70	沙追

**Fish,**

Bombay Ducks, . . .	per hundred	200	180	肚魚
Bream, . . .	catty	100	90	鯽魚
Carp, . . .	"	100	—	魚
Catfish, . . .	"	70	—	鯰魚
Codfish, Salt, . . .	"	160	150	鹹魚
Crabs, . . .	"	120	100	蟹
Cuttle Fish, . . .	"	80	—	魚
Dace, . . .	"	70	—	魚
Dog Fish, . . .	"	60	—	魚
Eels, Congor . . .	"	90	—	魚
" Fresh water . . .	"	160	—	魚
File Fish, . . .	"	80	70	魚
Frogs, . . .	"	200	180	蛙
Fresh Fish, Large . . .	"	160	150	鮮魚
" Small . . .	"	100	90	鮮魚
Garcoupe, . . .	"	180	170	斑魚
Gudgeon, . . .	"	100	—	魚
Gurnard, . . .	"	100	90	魚
Haddock, . . .	"	100	90	魚
Herrings, . . .	"	80	—	魚
" smoked . . .	box	\$1.00	—	魚
Live Fish, . . .	catty	140	120	魚
Lobsters, . . .	"	150	—	龍蝦
Mullet, . . .	"	100	90	魚
Parrot Fish, . . .	"	180	120	魚
Perch, . . .	"	100	90	魚
Pike, . . .	"	120	110	魚
Plaice, . . .	"	100	—	魚
Pomfret, White . . .	"	140	—	魚
Pomfret, Black . . .	"	100	—	魚
Prawns, . . .	"	180	—	蝦
Ray, . . .	"	60	—	魚
Rook Fish, . . .	"	100	—	魚
Roach, . . .	"	180	—	魚
Shark young, . . .	"	—	—	魚
Salmon, Canton, . . .	"	120	—	魚
Salmon, Salt water, . . .	"	—	—	魚
Salt Fish, . . .	"	120	90	魚
Skate, . . .	"	60	—	魚
Shrimps, . . .	"	100	—	蝦
Snapper, . . .	"	120	110	魚

Solea, Fresh	catty	120	—	罐沙魚
Tench,	"	100	90	碗魚
Turtles, small, fresh water, each		800	250	脾魚

**Franta**

Alouites, . . . . .	catty	50	40	栗	石
Apples, Tientsin, . . .	"	300	250	津	平
California, . . .	"	250	200.	金	平
Bananas, fragrant, Canton, . .	"	25	20	省	城
Carambola, . . . . .	"	60	50	甜	楊
Chestnuts, . . . . .	"	110	100	風	栗
Cikron, Green, . . . . .	"	83	70	佛	手
Cocoanuts, . . . . .	each	50	—	椰	子
Custard Apples, . . . . .	"	40	30	番	荔
Currants, . . . . . 2 lbs	bottle	400	500	細	葡
" . . . . . lb.	"	160	140	葡	提
Dates, . . . . .	"	500	400	洋	棗
Figs, Dried, . . . . . box	"	1000	—	無	乾
Grapes, Funtl, . . . . .	catty	260	200	葡	提
Ground Nuts, . . . . .	"	50	35	花生	枯
Guava, . . . . .	"	40	30	花	生
Lemons, Ohina, . . . . .	"	50	—	檸檬	餅
" Peel, . . . . . bottle	"	750	600	桔	餅
Lichees, Dried, . . . . .	catty	200	150	荔	乾
Loong Ngan, Dried, . . . .	"	300	250	龍	眼
" . . . . .	"	40	—	龍	眼
" Mandarin, . . . . .	"	80	70	石	映
Mangosteen, Singapore, each	"	80	20	山	竹
Musk Melons, . . . . .	catty	80	20	香	瓜
Olive, . . . . .	"	30	20	白	攪
Oranges, Canton, . . . . .	"	50	—	省	城
" Ooolie Mandarin . . . .	"	40	—	柑	橙
" Peel, . . . . . bottle	"	750	600	橙	皮
Papaw, . . . . .	catty	25	20	木瓜	攪
Pine-apples, . . . . .	each	50	40	菠	蘿
Plantains, common . . . . .	catty	20	—	大	蕉
" Fragrant, . . . . .	"	30	25	沙	香
Pear Russet, . . . . .	"	40	—	沙	梨
" Tientsin, . . . . .	"	120	110	天	津
Peralmas, . . . . .	"	50	40	紅	柿
Pomegranate, . . . . .	each	50	40	石	榴
Prunes, Dried, . . . . . bottle	"	300	250	乾	梅
Pumelo, Siam, . . . . .	each	50	40	羅	柚
" Puntl, . . . . .	"	60	50	桑	柚
Quince, Canton, . . . . .	"	100	90	萬	果
Salisbury Seeds, Pak-kwo, catty	"	70	60	白	藥
Tamarinds, . . . . .	catty	60	50	酸	子
Rainins, Muscatel, . . . . .	bottle	600	500	珠	提
" Fudding, . . . . . lb.	"	150	120	珠	提
Walnuts, Old, . . . . .	catty	110	100	合	桃
" New, Green, . . . . .	"	60	50	合	桃
Water Chestnuts, com. . . . .	"	30	20	馬	蹄

### Vegetables.

Asparagus, . . . . .	tin	480	400	龍竹	菜
Bamboo Shoots, . . . .	catty	50	40	芽菜	豆
Beans, sprout, . . . . .	"	20	15	面豆	角
" broad, . . . . .	"	50	40	邊豆	角
" French, . . . . .	"	110	—	豇豆	紅
" Long, . . . . .	"	40	30	豇豆	白
Beet Root, . . . . .	each	25	20	菜	紅
Brussels, . . . . .	catty	30	—	菜	紅
Broccoli, . . . . .	"	25	30	菜	紅
Cabbage, Shanghai, . . .	each	120	100	菜	紅
Carrots, English, . . . .	catty	80	70	菜	紅
Celery, (Chinese), . . . .	"	90	80	菜	紅
Chilies, Dried, . . . . .	"	120	100	菜	紅
" Fresh, Green, . . . . .	"	80	—	菜	紅
" Red, . . . . .	"	50	—	菜	紅
Cucumbers, . . . . .	"	20	—	菜	紅
Curry Stuff English, . . .	"	50	40	菜	紅
Egg Plant, . . . . .	"	25	—	菜	紅
Garlic, . . . . .	"	80	—	菜	紅
Ginger, old, . . . . .	"	30	25	菜	紅
" young, . . . . .	"	30	25	菜	紅
Gourd, snake, . . . . .	"	80	25	菜	紅
Home Radish, Shanghai, . .	"	300	—	菜	紅
Lettuce, Chinese, . . . . .	catty	30	15	菜	紅
" English, . . . . .	each	10	—	菜	紅
Mint, . . . . .	bunch	10	—	菜	紅
Mushroom, dried, . . . .	catty	400	200	菜	紅
Okras, . . . . .	"	40	30	菜	紅
Onions, Bombay, . . . . .	"	50	45	菜	紅
" Green, . . . . .	"	30	—	菜	紅
Parsley, Chinese, . . . . .	"	80	—	菜	紅
" English, . . . . .	bunch	10	—	菜	紅
Potatoes, Macao, . . . . .	catty	20	—	菜	紅
" Japanese, . . . . .	"	20	—	菜	紅
" Shanghai, . . . . .	"	20	—	菜	紅
" Sweet, . . . . .	"	10	—	菜	紅
Pumpkin, Yellow, . . . . .	"	10	—	菜	紅
" Green, . . . . .	"	10	—	菜	紅
Scallions, . . . . .	catty	20	—	菜	紅
Rowanum, . . . . .	"	70	60	菜	紅
Shallots, . . . . .	"	80	25	菜	紅
Spinage, . . . . .	"	20	—	菜	紅
Squash, bottle, . . . . .	"	20	15	菜	紅
" hairy, . . . . .	"	25	20	菜	紅
" Mitten, . . . . .	"	35	30	菜	紅
Taro, . . . . .	"	15	10	菜	紅
Tomatoes, . . . . .	"	120	110	菜	紅
Waxen Cress, . . . . .	bunch	21	10	菜	紅
Water Calabash, . . . . .	catty	30	—	菜	紅
Water Lily Root, . . . . .	"	25	20	菜	紅
Yams, . . . . .	"	50	50	菜	紅

Printed and published by GEO. MURRAY BARN, at the Chinese  
Mail Office, No. 2, Wyndham Street, Hongkong.